



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Третий комитет
Пункт 115 повестки дня
Поощрение и защита прав детей

Андорра, Аргентина, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Латвия, Лесото, Люксембург, Маврикий, Малави, Мозамбик, Монако, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сенгал, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Уганда, Уругвай, Финляндия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/78 от 4 декабря 2000 года и все предыдущие соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

ссылаясь также на все соответствующие конференции Организации Объединенных Наций и Декларацию и Программу действий, принятые Всемирным конгрессом против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшимся в Стокгольме 27–31 августа 1996 года¹, а также на итоговые документы недавних пятилетних обзоров хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию² и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³,

будучи глубоко озабочена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья

¹ A/51/385, приложение.

² Резолюция S-21/2, приложение.

³ Резолюция S-24/2, приложение.

и пользуются меньшими правами, возможностями и радостями детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как женский инфантицид, кровосмешение, вступление в брак в раннем возрасте, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

признавая необходимость достижения гендерного равенства в целях построения справедливого и равноправного мира для девочек,

будучи глубоко озабочена тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее сильно пострадавших, в результате чего ограничиваются их возможности для полноценного развития,

будучи озабочена тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека, что отрицательно сказывается на качестве их жизни и оставляет их незащищенными от дальнейшей их дискриминации,

вновь подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное, в частности, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴ и Конвенции о правах ребенка⁵,

вновь подтверждая также Политическую декларацию⁶ и Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий⁷, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»,

вновь подтверждая далее Дакарские рамки для осуществления действий, принятые на Всемирном форуме по вопросам образования⁸,

подтверждая также Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁹, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее двадцать шестой специальной сессии,

1. *подчеркивает* необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, гарантированных им во всех документах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка⁵ и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, а также необходимость всеобщей ратификации этих документов;

2. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰;

⁴ Резолюция 34/180, приложение.

⁵ Резолюция 44/25, приложение.

⁶ Резолюция S-23/2, приложение.

⁷ Резолюция S-23/3, приложение.

⁸ См. *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26-28 апреля 2000 года*, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, 2000 год.

⁹ Резолюция S-26/2, приложение.

3. *приветствует* принятие факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах¹¹ и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹², и предлагает государствам рассмотреть вопрос о подписании и ратификации факультативных протоколов в первоочередном порядке с целью обеспечения их скорейшего вступления в силу;

4. *приветствует также* инициативу Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек, с которой выступил Генеральный секретарь на Всемирном форуме по вопросам образования;

5. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двухсторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по вопросам образования, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования к 2005 году, и осуществления инициативы Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек в качестве средства достижения этой цели и вновь подтверждает обязательство, содержащееся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹³;

6. *призывает* все государства принять меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Пекинской платформе действий¹⁴ и о которых говорится в пункте 33 дальнейших мер и инициатив по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий⁷, включая, в соответствующих случаях, укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, как об этом говорится в дальнейших мерах и инициативах;

7. *настоятельно призывает* все государства принять все необходимые меры и провести правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

8. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

¹⁰ Резолюция 54/4, приложение.

¹¹ Резолюция 54/263, приложение I.

¹² Там же, приложение II.

¹³ См. резолюцию 55/2.

¹⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

9. *настоятельно призывает* все государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также обязательство осуществлять Пекинскую платформу действий;

10. *настоятельно призывает также* все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, и созданию соответствующих возрасту безопасных и конфиденциальных программ и служб медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

11. *призывает* все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно продолжать осуществление Пекинской платформы действий, в частности стратегических целей, касающихся девочек, и включая дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий;

12. *настоятельно призывает* государства принимать специальные меры по защите затронутых войной девочек, и в частности защищать их от болезней, передаваемых половым путем, таких, как вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита, и от насилия, связанного с половой принадлежностью, включая изнасилование и сексуальные надругательства, пытки, сексуальную эксплуатацию, похищения и принудительный труд, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц, и учитывать особые потребности затронутых войной девочек при оказании гуманитарной помощи и в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

13. *настоятельно призывает* все государства и международное сообщество уважать, защищать и поощрять права ребенка, учитывая особую уязвимость девочек в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных ситуациях, и призывает выдвигать специальные инициативы, призванные обеспечить все права и потребности затронутых войной девочек;

14. *приветствует* проведение в Виннипеге, Канада, 10-17 сентября 2000 года Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, и с признательностью отмечает Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной¹⁵;

15. *настоятельно призывает* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и содержащие целевые показатели и сроки осуществления, а также эффективные внутригосударственные процедуры обеспечения выполнения на основе создания контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями,

¹⁵ A/55/467-S/2000/973, приложение.

уделяя внимание относящимся к девочкам рекомендациям Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

16. *призывает* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации содействовать просветительской работе по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех слоях общества, и в частности среди детей;

17. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития¹⁶;

18. *предлагает*, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

19. *призывает* государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской платформе действий и в дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий;

20. *подчеркивает* важность предметной оценки хода осуществления Пекинской платформы действий с учетом всего периода ее реализации для выявления пробелов и препятствий, встречающихся в процессе осуществления, и разработки дальнейших мер в интересах достижения целей Платформы;

21. *приветствует* созыв второго Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в Иокогаме, Япония, с 17 по 20 декабря 2001 года и региональные консультативные совещания по его подготовке, которые направлены на проведение анализа хода осуществления

¹⁶ См. A/53/226, пункты 72–77, и A/53/226/Add.1, пункты 88–98.

Декларации и Программы действий, принятые на первом Всемирном конгрессе, состоявшемся в Стокгольме 27–31 августа 1996 года¹ и усиление мер по искоренению сексуальной коммерческой эксплуатации детей, и на высоком политическом уровне предлагает государствам-членам и наблюдателям обеспечить представленность на втором Конгрессе;

22. *призывает* региональные комиссии и другие региональные организации осуществлять мероприятия в поддержку работы по подготовке ко второму Всемирному конгрессу;

23. *подчеркивает* важное значение учета гендерных аспектов и потребностей и прав девочек в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей.
